

# Académie des CIMES de Val d'Isère

## BULLETIN D'INSCRIPTION 2010 APPLICATION FORM

### INFORMATIONS GENERALES

### GENERAL INFORMATION

M / Mr

Mme / Mrs

Mlle / Ms

Nom / Surname

Prénom / Given Name

Nationalité / Nationality

Pays de naissance / Country of birth

Date de naissance (Jour/Mois/Année) / Date of birth (Day/Month/Year)

Âge (au 26 juillet 2010) / Age (on July 26th 2010)

### ADRESSE

### ADDRESS

Numéro – Rue / Number – Street

Ville – Pays – Code Postal / City – Country – Postal or Zip Code

Téléphone / Telephone

Téléphone Portable / Mobile phone

(inscrire les indicatifs outre-mer et régionaux / city and country code incl.)

Courriel / E-mail Address

### FORMATION MUSICALE

### MUSICAL EDUCATION

Nom/Prénom de votre (vos) actuel(s) professeur(s) /

Surname/Name of your current teacher(s)

Diplôme(s) obtenu(s) - En cours / Degree completed - In process

Etablissement(s) fréquenté(s) / School(s) in which you study (studied)

Ville - Pays / City - Country

### MASTER CLASSES

### MASTERCLASSES

Session(s) choisie(s) :

Session 1 : du 26 juillet au 2 août / July 26th to August 2d

Session 2 : du 1er au 8 août / August 1st to August 8th

Professeurs choisi(s) :

1er choix / 1st choice

2è choix / 2nd choice

Discipline principale (cf. Tarifs) / Principal discipline (see application fee)

Montant à payer / Amount to pay :  Euros.

En signant, vous (candidat / parent ou tuteur pour les candidats mineurs), déclarez que toutes les informations communiquées dans ce formulaire sont conformes. Vous déclarez également avoir pris connaissance des règlements des Masters Classes / Projets d'Artistes et en accepter toutes les conditions. Vous enverrez en ligne et par voie postale les pièces complémentaires à l'inscription (cf. Règlements - articles 5 et 6) en respectant les dates de clôtures des inscriptions. /

By entering your name, you (candidate, parent or guardian for candidate under 18), declare that the information given in this application is complete and truthful. You shall abide by all the rules and regulations of the Masterclasses / Artists' Projects. You will submit on line and by postal mail all the obligatory documents for the application (see rules article 5 and 6), taking into consideration the deadlines.

### PROJETS D'ARTISTES

### ARTISTS'PROJECTS

Souhaitez-vous participer aux Projets d'Artistes ?

Do you want to participate in the Artists'Projects section ?

Oui / Yes

Non / No

Si oui, expliquez votre projet en quelques mots /

If yes, explain your project in few words :

Un projet peut être porté par un ou plusieurs candidats. Si d'autres porteurs vous accompagnent, veuillez indiquer leur(s) nom(s), prénom(s) et discipline(s) /

One or several bearers can be involved in the same project. In this particular case, please indicate the surname(s), name(s) and discipline(s) of the other bearer(s) :

### OPTIONS

### OPTIONAL

Orchestre / Orchestra

Musique de chambre / Chamber music

Si vous souhaitez participer aux cours de musique de chambre :  
If you wish to participate in the music chamber classes :

Indiquer les oeuvres que vous souhaitez travailler

Indicate the works you would like to study

### MODE DE PAIEMENT

### METHOD OF PAYMENT

En ligne / On line

Virement bancaire / Bank transfer

Chèque visé / Certified cheque

Je règle la totalité des frais, en ligne, par chèque ou virement bancaire, ce jour /  
I settle the full fees, on line, by cheque or bank transfer, immediately.

Je règle en 2 fois, par chèque bancaire (30 % de la somme totale due à l'inscription, le solde au 5 juillet 2010) /  
I settle the fees in 2 instalments, by cheque (30 % of the total amount immediately, the remaining balance by July 5th, 2010).

### CLOTURE DES INSCRIPTIONS

### DEADLINES

15 juin 2010 - pour les inscriptions en Master classes et Projets d'Artistes  
June 15th, 2010 - for Masterclasses and Artists'Projects applications

5 juillet 2010 - pour les inscriptions en Master classes uniquement  
July 5th, 2010 - for Masterclasses applications only

DATE :

SIGNATURE :

# Académie des CIMES de Val d'Isère

**TARIFS 2010 en Euros**

APPLICATION FEES in Euros

FORMULES «TOUT COMPRIS» \*/ ALL INCLUDED\*

	DUREE DURATION	DATES 2010	FORMULE CLASSIQUE TRADITIONAL	FORMULE INTENSIVE INTENSIVE
<b>DISCIPLINES INSTRUMENTALES</b> INSTRUMENTAL DISCIPLINES	8 jours/days	26/07 - 2/08	650	790
		1/08 - 8/08		
Piano, Chant, Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Flûte, Hautbois, Clarinette, Trompette, Cor, Percussion, Direction d'orchestre, Ecriture, Composition, Analyse / Piano, Voice, Violin, Viola, Cello, Double bass, Flute, Oboe, Clarinet, Trumpet, Horn, Percussion, Conducting, Writing, Composition, Analysis.	14 jours/days	26/07 - 8/08	970	1150
<b>ORCHESTRE</b> ORCHESTRA	8 jours/days	26/07 - 2/08	550	
		1/08 - 8/08		
	14 jours/days	26/07 - 8/08	985	
<b>MUSIQUE DE CHAMBRE</b> CHAMBER MUSIC	8 jours/days	26/07 - 2/08	570	650
		1/08 - 8/08		
	14 jours/days	26/07 - 8/08	900	970
<b>CHOEURS D'ENFANTS</b> CHILDREN CHORUS	8 jours/days	26/07 - 2/08	530	
		1/08 - 8/08		
	14 jours/days	26/07 - 8/08	970	

NB : La Musique de Chambre et/ou l'Orchestre peuvent être choisis : / Music chamber and/or Orchestra classes can be chosen as :

• en tant que disciplines principales, le coût correspond aux tarifs indiqués ci-dessus.

*Principal disciplines: in this case, the cost of the application fee is above mentioned.*

• en tant qu'options incluses dans la formule tarifaire\* des disciplines principales.

*Optional disciplines, in this case the option is included in the fees of the principal disciplines*

**15 000 Euros de prix/bourses/aides aux projets récompenseront les lauréats des Projets d'Artistes.**

15 000 Euros prizes, scholarships and projects' supports will be awarded to laureates of the Artists' Projects.

\* Les formules tarifaires ci-dessus comprennent : / The application fees above mentioned include :



L'hébergement en hôtel 3 ou 2 étoiles (chambre twin soit 2 étudiants par chambre),  
La restauration, les cours, La logistique (instruments, salles de répétitions, encadrement, pianistes accompagnateurs,...),  
La participation aux Projets d'Artistes (inclus mais non obligatoire),  
Les cours de musique de chambre, compris pour les étudiants déjà inscrits dans une discipline (inclus mais non obligatoire),  
La participation à l'orchestre, compris pour les étudiants déjà inscrits dans une discipline (inclus mais non obligatoire),  
L'accès aux autres cours en tant qu'auditeur libre,  
Les concerts et auditions de fin de stage,  
L'encadrement par des moniteurs diplômés (Bafa), pour les participants mineurs.



Accommodation: 2 or 3-stars hotel (twin rooms that is 2 students per room),  
Catering, Courses,  
Logistics (instruments, training studios, backing and supervision, piano accompanists,...),  
Participation in the Artists' Projects section (included but not obligatory)  
Chamber music courses included for students enrolled in a discipline (included but not obligatory),  
Participation in the orchestra classes included for students enrolled in a discipline (included but not obligatory),  
Free access to other courses as certified listeners,  
Final concerts and auditions,  
Qualified counsellors for the supervision of under 18 participants (camp leader certificates).

## IMPORTANT :

Pour les candidats souhaitant présenter les Projets d'Artistes, merci de fournir les documents énoncés aux articles 5 et 6 du règlement des Projets d'Artistes.../

Candidates who want to participate in the Artists' Projects section must provide the documents listed in the rules of the Artists' Projects (art. 5 & 6)

Des partenariats hôteliers avec l'Académie permettront de proposer des conditions tarifaires privilégiées pour les familles et/ou accompagnants des candidats. /

Partnerships with hotels will allow the families and /or accompanists of the candidates to benefit from special rates.